

They never said it They never said it They never said it

每当我听到文化这个词，我就会伸手去掏我的左轮手枪。

戈林

批判滥用名言
错用名言
虚假名言
揭示名言真相

名言， 他们从没说过

[美] 小保罗·F·博勒 著
约翰·乔治 著
朱廿一 马忠元 译

海南出版社
三环出版社

出版

名言， 他们从没说过

每当我听到文化这个词，我就会伸手去掏我的左轮手枪。

戈林

批判滥用名言
错用名言
虚假名言
揭示名言真相

[美] 小保罗·F·博勒 著
约翰·乔治 译
朱廿一 马忠元

海南出版社 出版
三环出版社

图书在版编目(CIP)数据

名言,他们从没见过/(美)博勒(Boller, P. F.), (美)乔治(George, J.)著;朱廿一,马忠元译.

—海口:海南出版社;三环出版社,2004.4

书名原文:They Never Said It

ISBN 7-80700-058-9

I. 名… II. ①博… ②乔… ③朱… ④马… III. 格言—研究—世界 IV. H033

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第034046号

Copyright © 1989 Paul F, Jr. and John George

This translation of They Never Said It, originally published in English in 1989, is published by arrangement with Oxford University Press, Inc.

本书译自1989年英文版《They Never Said It》,经牛津大学出版社授权出版。

著作权合同登记号 图字:30-2002-66号

版权所有 未经书面许可请勿翻印转载

名言,他们从没见过

著者 Paul F, Jr. John George

译者 朱廿一 马忠元

责任编辑 朱晓(E-mail:zhuxiao8517@sina.com)

出版发行 海南出版社 三环出版社

地址 海口市金盘开发区建设三横路2号

经销 全国新华书店

印刷 天方印刷厂

开本 880毫米×1230毫米 1/32

字数 218千字

印张 11.5

版次 2004年5月第1版 2004年5月第1次印刷

ISBN 7-80700-058-9/B·16

定价 22.80元

他们从来没有说过

使用引言是一种历史悠久的做法。总有人喜欢从其他人作品中摘取适当的言论，使自己的表述更有生气。古时候情况就是这样：柏拉图曾经自由地引用别人的言论。西塞罗的信中也尽是引言。然而，人们今天使用引言更多的是为了辩论，而不是修饰；是为了证明自己的观点，而不是为了制造乐趣。作为一种辩论手段，使用引言实际上对于教师、传教士、政客、教育家、专栏作家、社论作者、评论员以及陪审团成员都是不可缺少的。他们需要——或者不务正业地——公开讨论政治和社会问题。在美国，错用引言——指为了帮派利益而使用或滥用引言——在过去几十年中已经成为一种十分优雅的做法。

与斯蒂芬·波特的胜人一筹的方法类似，错用引言包含一定的策略与反策略、伎俩与陷阱、计谋与埋伏。引用者不是在简单地引用别人的话，而是要通过引用取得一定成效，通常是政治性上的效果，以便置对手于不利。有时，他们仅仅引用杰斐逊、林肯和爱默生等人们高度敬仰的权威，用于支持自己的观点。其他时候，他们会挖掘对手曾经说过的、但显然可以被自己利用的言论。如果足够幸运，他们可以指出对方引言中某种明显的谬误——指表明说话者无知的、带有偏见的、愚蠢的评论或言论——对其对手的诚信、正直和良知提出质疑。寻找明显的谬误已经成为美国总统竞选活动的重要内容。

但有些引用者并不满足于寻找别人的错误，也不认为应该受到文明演讲规则的约束。他们断章取义（如引用约翰·亚当斯论宗教），以使人们对一些名人的观点产生误解。有些善辩者的

做法甚至不止于此，他们故意凭空捏造一些言论，用于提出自己的观点，攻击对手的立场。20 世纪 50 年代，威斯康辛州参议员约瑟夫·R. 麦卡锡成为了编造引言的大师。1950 年 3 月 30 日，他在参议院对罗斯福和杜鲁门政府的远东政策发表长篇批评。在演讲过程中，他宣读了据他称是拉蒂摩尔 1943 年所写的一封信，目的是对拉蒂摩尔提出质疑。拉蒂摩尔在二战中曾经担任战争情报局太平洋战区主任。麦卡锡宣读的内容如下：“解雇战争情报局中所有忠于蒋介石的人，雇用忠于共产党政府的人。”但当他的参议员同僚要求看一看他所引用的那封信时，麦卡锡则说那是一个“秘密”。人们发现他只是即兴编造了那句引言。

很少有哪些引言传播者像麦卡锡参议员那样大胆。他们中多数人是在安静的办公室里或者躲在家里编造所使用的引言，没有人在公开场所这样做。但他们中的许多人就是像这位威斯康辛州的参议员一样肆无忌惮。他们喜欢把编造的谎言强加在名人口中，特别是那些辞世已久的名人口中，然后在他们诚挚的书籍、手册、报纸、杂志和传单中，以一副权威的姿态来引用这些捏造的言论。有些他们编造的引言会普遍流传开，并被普通公众当成是真实的名言而接受。偶尔，就连严肃的学者和尽职的公共官员也会被他们欺骗。1985 年 9 月，罗纳德·里根总统在一次讲话中头脑简单地引用了以前有人编造的列宁的一段话：“我们将首先占领东欧，然后是亚洲大部，接下来，我们将包围资本主义的最后堡垒美国。我们将不必对美国发动攻击。它将会像熟透的果子一样落入我们的手中。”列宁富有共产主义的热情，但他并不短视，他还不至于发表像“熟透的果子”那样愚蠢的言论。

关于“熟透的果子”这番言论，只是 1917 年布尔什维克革命以来，在美国流传的关于列宁的大量伪造言论中的一条。另外

还流行着关于林肯的大量虚假的言论。也存在着富兰克林、华盛顿以及其他名人的所谓的名言，这些名言会不时地出现在书籍、手册、杂志、公开演讲当中。实际上，这些引言中有些产生于报道中的误解和粗心；有些（如关于乔治·华盛顿虔诚行为的言论）则是出于痛苦之后的愿望而非恶意。有许多名言是捏造出来的，并通过公共宣传机构和随笔作者等形式加强给名人，尤其是公众人物，其目的是使这些人的公众形象更加活泼。本书中也收录了一部分这类引言。张冠李戴（如关于天气的那段引言，它实际是由查尔斯·达德利·沃纳，而不是马克·吐温提出的）和错误的引用（如引用丘吉尔之“血水、汗水和泪水”）也是无害的，这些引言有时会对原文加以引申。但本书中收集的大量伪造的引言是心存恶意而编造的。那些引言制造者只是写下了自己的说法，把它用引号引起来，然后把它嫁祸给别人。他们的目的是误导，而不是为了消遣。

查理大帝于814年去世，那一年并没有彗星出现，编年史作者随意制造了那么一颗，并把它编入了历史，因为在那个年代，彗星是与领袖的死亡紧密联系的。20世纪的引言传播者就像19世纪的彗星编造者一样，他们臆造出一些从未发生，但他们认为应该发生的事情，然后把它们写进历史。出于某些原因，美国的保守派比激进分子更乐于制造引言。这可能是因为前者比后者感觉到更多的权威引言的需要。但是，激进分子引用了卡尔·马克思的大量言论，也许他们看到马克思主义的宝库里面应用尽有。美国的极右翼分子遇到了真正的问题，他们希望引用我们的开国元勋的言论，但在富兰克林、华盛顿和杰斐逊的言论中很少能找到他们希望的言论。因此，他们开始编造引言。在本书中，我们对错误引用与张冠李戴（这些通常是无意识发生的）做了仔细

》

区分。在可能的时候，我们在也尽力追踪那些捏造的引言的最初的来源，并给出证据，证明这些引言的虚假性。

当然，证明引言的虚假性是困难的，但有些华盛顿和富兰克林等名人的引言十分荒谬，引言本身就证明了它们是假冒的。然而有些时候，需要花费数小时的时间，查阅著名作家的作品集，以证明有些引言是凭空捏造的。在一定意义上，当你追踪一条引言，发现它的出处越来越模糊，并发现它在一开始是不可能的，你会发现这是很有趣的一件事。

如果希望通过像《名言，他们从没见过》这样一本书，结束人们为了辩论目的而捏造引言的做法，是不现实的。然而，本书对于我们当中那些讨厌被伪造名言欺骗的人，确有实际的价值。约翰·罗金斯曾经唉叹那些伪造的引言是“人类杰出的谎言”。但对于引言，谎言则是庸俗的，而不是杰出的。原教旨主义者竟编造说查尔斯·达尔文在临终前对进化论提出批评，这是令人感觉好笑的。但是，当仇恨传播者编造反天主教和反犹太言论并把它们强加给毫无偏见的本杰明·富兰克林时，就没有任何好笑之处了。

得克萨斯州沃思堡得克萨斯基督教大学 小保罗·F. 博勒
俄克拉荷马州埃德蒙中央州立大学 约翰·H. 乔治

前言：他们从来没有说过 / 1

亚当斯 John Adams

没有宗教的世界将是最好的世界。 / 3

艾迪生 Joseph Addison

迟疑者错失良机。 / 5

艾伦 Ethan Allen

以……耶和华……的名义！ / 7

阿姆斯特朗 Neil Armstrong

这是个人的一小步，却是全人类的一大步。 / 9

贝利亚 Lavrenti Beria

通过心理策略……让一个国家群龙无首…… / 11

……削弱……十几岁青少年的忠诚度。 / 13

《圣经》 Bible

整洁近于神圣。 / 15

愚者仓促，智者小心。 / 15

天助自助者。 / 16

骄者必败。 / 16

人多势众。 / 16

孩子不打不成器。 / 17

谁见过风？ / 17

博加特 Humphrey Bogart

再弹一次，萨姆。 / 19

有人打网球吗？ / 19

布瓦耶 Charles Boyer

随我到卡斯巴来。 / 21

勃列日涅夫 Leonid Brezhnev

……控制西方国家依赖的两个宝库…… / 23

伯克 Edmund Burke

你不能指控整个民族。 / 25

善人无所作为是恶人得势的惟一必要条件。 / 26

巴特勒 Samuel Butler

一个人被说服放弃自己的意志…… / 27

卡格尼 James Cagney

你们这些肮脏的老鼠。 / 28

康布罗纳 Pierre Jacques Etienne Cambronne

近卫团宁愿战死，也不会投降。 / 29

卡莱尔 Thomas Carlyle

天才就是无限地承担痛苦的能力。 / 31

塞万提斯 Miguel de Cervantes

沿着未来的道路…… / 33

丘吉尔 Winston Churchill

除了血水、汗水和泪水，我别无献祭。 / 36

通过税收实现繁荣是……错觉…… / 37

西塞罗 Marcus Tullius Cicero

预算要平衡……人民必须去工作…… / 39

科恩 Israel Cohen

……我们最有力的武器是种族对立…… / 41

科尔森 Charles Colson

必要时，我会利用我的祖母。 / 45

《共产党指令》 Communist Party Directive

……把反对我们的人与那些臭名远扬的绰号联系在一起…… / 48

康格里夫 William Congreve

- 音乐的魅力可以感化凶猛的野兽。 / 51
- 柯立芝** Calvin Coolidge
他们借过这些钱，不是吗？ / 53
- 达尔文** Charles Darwin
我多么希望我不曾提出……进化论啊。 / 56
- 德弗罗** James P. S. Devereux
让更多的日本人来吧！ / 59
- 季米特洛夫** Georgi Dimitrov
……一位同情者比一打斗志高昂的共产党员更有价值…… / 61
- 迪斯累里** Benjamin Disraeli
……把美国一分为二…… / 65
……他们企图消灭基督徒。 / 66
- 唐纳森** Sam Donaldson
总统，坚持住！ / 67
- 杜罗切** Leo Durocher
优秀的家伙最终会获得名次。 / 69
- 爱迪生** Thomas Alva Edison
未来的医生…… / 71
- 艾森豪威尔** Dwight D. Eisenhower
伯奇协会是个爱国的好社团…… / 73
- 爱默生** Ralph Waldo Emerson
前后一致是思想狭隘者的怪胎。 / 75
……捕鼠夹子……门庭若市 / 75
- 菲尔兹** W. C. Fields
讨厌孩子和狗的人不可能都是坏人。 / 77

总的来讲，我宁愿留在费城。 / 77

弗朗西斯一世 Francis I

除了荣誉，我失去了一切。 / 79

富兰克林 Benjamin Franklin

……犹太人……使世风日下 / 82

……罗马天主教使……人民生活贫困…… / 84

不要把老虎放开！ / 85

弗里奇 Barbara Frietchie

……放过你自己的国旗。 / 87

盖瑟 Rowan Gaither

福特基金会的总体目标是……与苏联联合。 / 89

伽利略 Galileo

可是它还在（绕着太阳）转。 / 91

嘉宝 Greta Garbo

我想我得回家了。 / 93

加菲尔德 James A. Garfield

……劳动力价格低廉的……中国…… / 95

……华盛顿政府仍然健在！ / 96

戴高乐 Charles de Gaulle

向共产主义方向的发展是不可避免的。 / 100

我就是贞德，我就是克莱门蒂娜。 / 101

吉本 Edward Gibbon

所有的宗教……真实的……虚妄的……可以利用的。 / 103

吉普 George Gipp

为吉普队赢一个球！ / 104

戈林 Hermann Goering

每当我听到文化这个词…… / 107

戈德华特 Barry M. Goldwater

在大学生联谊会会被禁止的地方，集体生活就会盛行。 / 109

高德温 Sam Goldwyn

……给你一张毛毯支票。 / 111

……影片里有太多的血腥与暴力…… / 111

我已经濒于脓肿了。 / 112

你必须抓住牛牙来控制公牛。 / 112

让费用见鬼去吧…… / 113

我们的喜剧不是供人嘲笑的。 / 113

它在我背后滚落，正如水珠之于鸭子。 / 113

快似手电！ / 114

……我的头发都站在了我座位的边缘。 / 114

我可以用两个字回答你——办不到！ / 115

先生们，把我包括在外！ / 115

仓库里的印第安人…… / 116

……把她们变成美国人。 / 116

……好影片的粘合剂。 / 117

……下次派……傻瓜 / 118

我把其中的一部分通读完了。 / 118

……精神病医师…… / 119

……狗娘养的…… / 119

口头合同还不值书写合同的那张纸。 / 120

戈登 Sol Gordon

……我……可以每天改变爱的对象…… / 122

格里利 Horace Greeley

年轻人，到西部去…… / 124

霍尔 Gus Hall

……基督教徒们喜欢歌唱鲜血…… / 125

赫克特 Ben Hecht

……如果让我去处死基督…… / 128

希特勒 Adolf Hitler

……投票给我们吧，我们将恢复法律与秩序…… / 130

霍姆斯 Oliver Wendell Holmes, Jr.

保持政府贫穷，保持自由。 / 133

福尔摩斯 Sherlock Holmes

这太容易了，我亲爱的华生。 / 135

胡佛 Herbert Hoover

禁酒是“一项高尚的试验”。 / 137

经济繁荣近在咫尺。 / 137

霍普金斯 Harry Hopkins

美国人太愚蠢…… / 139

纳税再纳税…… / 140

霍华德 Roy Howard

太多的审查毁了许多精彩的新闻故事。 / 143

伊克斯 Harold Ickes

我们努力追求的是一种折衷的共产主义。 / 145

英格索尔 Robert G. Ingersoll

我宁愿成为……农夫…… / 147

杰克逊 Andrew Jackson

- ……让他执行吧！ / 149
- 一个人如果有勇气，他就是多数派。 / 150
- 战利品属于胜利者。 / 151
- 《日本政府备忘录》 Japanese Government Memo
- ……我们……可以不理睬美国的态度 / 152
- 杰斐逊 Thomas Jefferson
- 管事最少的政府是最好的政府。 / 155
- 自由的代价是需要永远提高警惕。 / 155
- 琼斯 John Paul Jones
- 我还没有开始战斗呢。 / 157
- 康德 Immanuel Kant
- ……哥白尼革命 / 159
- 考茨基 Karl Kautsky
- 社会主义者……不具备工作自由性…… / 161
- 《人文主义第二宣言》 Humanist Manifesto II
- ……无拘无束的性…… / 163
- 赫鲁晓夫 Nikita Khrushchev
- ……给他们……一点点社会主义…… / 165
- 你们美国人太容易受骗…… / 166
- 美国的自由主义者太自由了，以至于不能战斗。 / 167
- 你不应该对与帝国主义签定的条约太在意…… / 168
- 基辛格 Henry Kissinger
- 美国的时代已经结束…… / 170
- 哥伦布骑士会 Knights of Columbus
- 哥伦布骑士誓言 / 172

劳伦斯 James Lawrence

弟兄们，不要放弃战舰！ / 175

列宁 Vladimir Ilyitch Lenin

这个世界不可能一半奴隶一半自由人，必须全都是奴隶。 / 178

……不被觉察地没收其公民的大笔财富。 / 178

资本家将卖给我们绳子，用来绞死他们自己。 / 179

资本家……为自己的灭亡提供资金。 / 180

……大众会像狗一样转身反咬一口。 / 180

毁掉一个民族的年轻一代，战斗就胜利了。 / 181

如果……那么我们就永远无法掌握俄国的政权。 / 182

……信教的人最容易受骗…… / 182

……这样人民的防御能力就被削弱了。 / 183

如果你有五个敌人…… / 184

……思想就是比枪炮更为致命的东西。 / 184

给我一个孩子…… / 185

……我们是世界的主宰，镇压是我们的权力…… / 186

难以想象共产主义和民主会并存在这个世界上…… / 188

……共产主义的技巧之一 / 189

……我们将不必对美国发动攻击…… / 189

诺言就像馅饼皮，注定是要破的。 / 191

通往巴黎的道路将到达北京。 / 192

……社会主义国家之门的基石。 / 193

我们将迫使美国消耗自己，直到灭亡。 / 194

……资本主义青年的心里…… / 195

世界上的人都死了四分之三又能怎么样…… / 196

……我将让这个世界天翻地覆。 / 197

那些有用的西方白痴。 / 197	
我们将为共产主义赢得西方世界…… / 198	
亚伯拉罕·林肯 Abraham Lincoln	
……没有劳工，就没有美利坚…… / 201	
……都应该属于意大利。 / 202	
……天主教……将被永远从这个国家清除…… / 203	
……禁酒令本身就是一种放纵…… / 205	
如果我有机会痛击奴隶制度…… / 207	
让棒球发展下去，国家需要它。 / 207	
……连《圣经》都不放在眼里呢。 / 208	
我并不是注定要取胜，但我注定是真实的。 / 208	
你不能……（10 则） / 209	
上帝一定喜欢普通人…… / 212	
我天生就讨厌失败。 / 212	
……一个高层腐败的时代将随之而来…… / 213	
……这个国家……将从内部被消灭…… / 214	
……我最大的荣誉和特权…… / 215	
如何改善有色种族的境遇…… / 217	
你可以一时愚弄所有的人…… / 218	
我不知道我的祖父是什么人…… / 219	
……当我们购买本国的产品时，我们既得到产品也得到钞票。 / 219	
……我是正确的，因为自由是正确的…… / 221	
……我真爱耶稣。 / 222	
……我最大的乐趣…… / 224	
……这才是真正的人民主权论。 / 224	
……让他的城市为他骄傲。 / 225	

- ……美德从节约开始。 / 225
- ……我没有理由改变我的观点。 / 226
- 我就站在这里——“毫无隐瞒”。 / 227
- ……这个政府本身有朝一日会彻底腐化堕落…… / 227
- 朗 Huey Long**
当美国也有了法西斯主义…… / 230
- 罗斯福·朗沃斯 Alice Roosevelt Longworth**
共和党怎么能够提名一个……新郎…… / 232
加尔文·柯立芝靠一根泡菜才断了奶。 / 232
- 路易十四 Louis XIV**
朕即国家。 / 233
- 威廉·A·马圭尔 William A. Maguire**
让我们赞美上帝，扛起弹药！ / 234
- 曼凯维奇 Herman Mankiewicz**
……赴刑场的就是上帝了。 / 235
- 马努伊尔斯基 Dimitri Manuilsky**
共产主义与资本主义之间的全面战争…… / 236
- 玛丽·安托万内特 Marie Antoinette**
叫他们吃蛋糕。 / 239
- 马瑟 Cotton Mather**
……贵格会……恶棍…… / 241
- 格劳乔·马克思 Groucho Marx**
如果杜鲁门还活着…… / 243
- 拿破仑一世 Napoleon I [Napoleon Bonaparte]**
……耶稣基督不是人…… / 246